




 *Sieht krumm aus, ist sie aber nicht: Bohrung.*

 *It looks crooked, but it's not: bore.*

 *Il a l'air tordu, mais ce n'est pas le cas : ennuyeux.*

 Bei aufmerksamer Betrachtung einer Spannmutter kann man leicht auf die Idee kommen, die Kegelbohrung sei irgendwie schief geraten. Die besondere Geometrie hat in Verbindung mit einer Spannzange jedoch durchaus ihren Sinn - keinesfalls entsteht daraus eine Unwucht!

 If you look closely at a clamping nut, you can easily get the idea that the taper bore has somehow gone crooked. However, the special geometry makes sense in connection with a collet - under no circumstances does this result in an imbalance!

 Si vous regardez attentivement un écrou de serrage, vous pouvez facilement avoir l'idée que l'alésage conique s'est en quelque sorte tordu. Cependant, la géométrie spéciale est logique en relation avec une pince de serrage - cela n'entraîne en aucun cas un déséquilibre !